

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 6 4 9 2 5 6 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 146 492 560 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 10 00		郵便料金 Postage 2000		諸料金 Other charges 0	
		合計金額 Postage Paid 2000		円 (yen)					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight 1.000 kg						To (Addressee) Name & Address Kim Young-jin Kim Young-jin 20, Shinchang-ro 35beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea Postal Code 62296	
		Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 821076055395 FAX 821076055395
Diet						1		USD0. 13	次の場合は口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Diet						1		USD0. 13	
Medicine						1		USD2. 57	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 283 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website						社員確認用 ☐			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 6 4 9 2 5 6 0 1 P *

item number

FN 146 492 560 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address			
				Kim Young-jin Kim Young-jin 20, Shinchang-ro 35beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 62296			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 821076055395
Diet				1		USD0. 13	FAX 821076055395
Diet				1		USD0. 13	次の場合は口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Medicine				1		USD2. 57	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 17
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

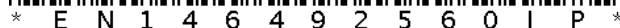
ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN146492560JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Young-jin Kim Young-jin 20, Shinchang-ro 35beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea 62296, KOREA TEL 821076055395 FAX 821076055395	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Diet			1	USD 0.13	USD 0.13
Diet			1	USD 0.13	USD 0.13
Medicine			1	USD 2.57	USD 2.57
総合計 (Total)			3		USD 2.83

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 146 492 560 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 17		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Kim Young-jin Kim Young-jin 20, Shinchang-ro 35beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea Postal Code 62296		郵政番号 Postal Code 135-0064 JAPAN					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value	TEL 821076055395 FAX 821076055395
Diet						1		USD0.13	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Diet						1		USD0.13	
Medicine						1		USD2.57	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 283 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		お届け先 Kim Young-jin Kim Young-jin 20, Shinchang-ro 35beon-gil, Gwangsan-gu, Gwangju, Republic of Korea	
135-0064		62296	
TEL +82-70-8028-0951		Postal Code	
FAX		Country KOREA	
内容品詳細		TEL 821076055395 FAX 821076055395	
Diet	HSコード	原産国	個数
Diet			1
Medicine			1
			1
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算 額合計 (円) 283	
		☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 総重量 ☐ 合計 (円) ☐ 郵便料金 (円) 送料金 (円) 送料金 (円) ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 重量 ☐ 合計 (円) ☐ 送料金 (円) 送料金 (円) ☐ 返送品 ☐ 書類 ☐ 重量 ☐ 合計 (円) ☐ 送料金 (円) 送料金 (円)	
		日本円換算 額合計 (円) 283 交付日付印 Date Stamp	
* E N I 4 6 4 9 2 5 6 0 J * * 内品は各貨物に該当しません。各貨物の確認のため、開封される場合があることに同意します。		10年保存 受付局控	